



AFRICAN
NEWS
DIGEST

主 办
浙江师范大学
非洲研究院
Institute of African Studies
Zhejiang Normal University

非洲动态信息摘报

2021年
第〇九期
总第57期

封面人物：

马拉维现任总统

拉扎勒斯·查克维拉

本期推荐

- 苏丹政变领导人继续扣押文职官员
- 马拉维努力预防疟疾传播
- 纳米比亚迈向环境教育之路

主 管：浙江师范大学非洲研究院

主 办：非洲研究院研究生会

学术顾问：刘鸿武 王 珩

主 编：徐 薇

执行主编：张晓洁 胡洁琼

副 主 编：陈佳敏

责任编辑：罗楚仪 刘晴 夏江南 杨建盟

地 址：中国浙江省金华市迎宾大道 688 号

邮 箱：ias@zjnu.cn

网 址：<http://ias.zjnu.cn/xsgz/list.htm>

目 录

专家供稿

Notes in History on Somalia's Support for China's Restoration of their Seat
at the United Nations

索马里支持中国恢复联合国席位的“奋斗故事”

非院动态

首届中非未来领袖对话成功举办

会议发表《首届中非未来领袖对话共同宣言》

政治动态..... 1

苏丹政变领导人继续扣押文职官员..... 1

纳米比亚出台多部门政策以达成土地退化总面积零增长..... 1

马拉维总统呼吁世界领导人为穷人提供应对气候变化的解决方案..... 4

拉马福萨敦促政治领导人在联盟谈判开始之际共同努力..... 5

经济动态..... 7

纳米比亚农业银行率先为失业者提供贷款..... 7

南部非洲发展共同体部长批准延长贸易计划..... 8

安哥拉：新现金中心将处理 8 亿多张钞票..... 9

社会动态..... 11

马拉维再次入选 “孤独星球 ” 最佳旅游国家名单..... 11

马拉维努力预防疟疾传播..... 12

津巴布韦万盖电站扩建工程已完成 72%..... 13

教育动态..... 15

纳米比亚迈向环境教育之路..... 15

马拉维试行适应加速气候变化教育（ E4AA ）倡议..... 16

每月推荐..... 18

从非洲新冠肺炎疫情防控看 “人类命运共同体” 的世界性意义..... 18

专家供稿

Notes in History on Somalia's Support for China's Restoration of their Seat at the United Nations

索马里支持中国恢复联合国席位的“奋斗故事”¹

Dr Hodan Osman Abdi

Associate Research Fellow at the Institute of African Studies, ZJNU

On the 25th of October 1971, a proposal was submitted to the 26th United Nations General Assembly by 23 member states. This proposal called for the restoration of the lawful rights of the People's Republic of China at the UN and allowing it proper representation at this world body. It was on this historic day that UNGA resolution No. 2758 was passed, and for the first time in UN history, developing nations had their voices heard and their collective strength demonstrated. This week, as we celebrate the 50th anniversary of this event, we are reminded of the significance of strength in unity.

This remarkable achievement was largely obtained by the active advocacy and campaigning spearheaded by several African Nations. As Chairman Mao Zedong used to say, “It was our African brothers, the small and medium-sized countries that carried us into the United Nations”. The solidarity they had shown towards China was very much fueled by their shared historic experience fighting against foreign domination, colonization, and imperialism.

China joined the United Nations as a founding member on the 24th of October

¹ 本文作者系浙江师范大学非洲研究院东非区域国别研究中心执行主任，该文原发表于索马里主流媒体 SONNA。

1945 and became a permanent member of the UN security council. Prior to that, China was one of four nations that drafted the United Nations Charter in 1944 and was accorded the honor of being the first to sign the UN Charter in recognition of its long-standing fight against aggression.

However, after the 1949 revolution, the People's Republic of China was prevented from reclaiming its lawful seat at the UN. Over the following two decades, efforts spent by the People's Republic to restore its due representation at the world body were swiftly blocked. That is until resolution 2758 was passed thanks to the PRC's ever-increasing block of friends, especially in Africa. Looking back at historic records, Somalia stands out as one of the most active campaigners for this cause at the time.

Friendly ties between the people of Somalia and China date back centuries. Mogadishu has been the center of maritime trade since medieval times and was a key port for the exchange of goods on the Maritime Silk Road. These friendly ties are vividly inscribed in the surviving records of the renowned Chinese admiral Zheng He, who voyaged with his fleet along the Somali coastline and wrote about the people and cultures of Somali coastal cities.

And as some historians record, Somalis from the Ajuran Empire, established in the 13th century, may have been the first Africans to establish diplomatic ties with the Ming Dynasty when they gifted a giraffe and incense to emperor Yongle more than 600 years ago. At the same time, the Somali scholar and explorer Said of Mogadishu may have been the first African to learn and translate the Chinese language, as tales of his journey to China in the fourteenth century are well recorded in the famous traveler Ibn Battuta's journals.

More recently, Somalia was the first country in East Africa to establish diplomatic relations with the people's republic of China merely months after gaining independence in December 1960. And since then, Somalia's adherence to the One

China Principle has always been loud and firm. Somalia's representatives never shied from denouncing the injustice practiced against the People's Republic at the UN and earnestly advocated for the restoration of China's seat to the legal representative of its people.

More significantly, Somalia sponsored two proposals to restore the PRC's rights at the UN on two separate occasions and was one of the 23 countries that co-sponsored the famous UNGA resolution 2758.

Looking back at the records of addresses made by Somali representatives at the UN General Assembly and at the UN Security Council since Somalia was admitted to the UN in September 1960, I have found that Somali representatives missed no opportunity to express their strong and firm support for China's case. They voiced their frustration time and time again at the denial of adequate representation at the world body of a nation representing a quarter of the world's population at the time.

On October 6TH, 1961, in one of Somalia's first addresses at the UN General Assembly, Abdullahi Issa, then head of the Somali delegation asserted “I do not think it is appropriate to continue to ignore the existence of a government which exercises sovereignty over a vast area of land inhabited by over 600 million people.”

In the following years, Somalia's representatives to the UN continued to raise the issue every time they took the podium questioning the merits of denying the admission of the lawful and legitimate Government of the Peoples Republic of China to join the deliberations. More so as important discussions on disarmament were taking place.

At the 22nd session of the UN General Assembly on 27 September 1967, Ambassador Abdulrahim Abby Farah referred to the exclusion of the People's Republic of China from its rightful place at the United Nations as “Illogical and against the interest of the world community”. And on the 23rd of October 1968, the

head of Somalia's mission to the UN, Mr. Haji Farah Ali Omar declared at the 23rd session of the UN General Assembly that “the absence of the Government of the People's Republic of China makes progress towards the solution of many international problems difficult. Such a problem is that of disarmament, where the co-operation of all the Major Powers is necessary for a definitive solution.”

While participating in the 24th session of the UN General Assembly on 7th October 1969, Somalia's Prime Minister at the time Mohamed Haji Ibrahim Egal questioned the capacity of the United Nations authority to carry its full weight when it fails to practice the principle of universality. He is famously quoted as saying “We cannot ask a State to respect our authority when we exclude that State from participation in our decision-making machinery.”

And as stated by the late Somali Prime Minister, Omar Arteh Ghalib when he served as Somalia's envoy at the 26th session of UNGA on 28 September 1971, Somalia has “always rejected the legal fictions, the procedural devices and the semantics that have been used to keep the true representatives of China from their rightful places in the United Nations”.

Perhaps more notably, outside the UN compound, Somalia's representatives were also vocal advocates in global media for the restoration of the legal rights of the government of the People's Republic of China in the Security Council and the General Assembly as well as other UN agencies. When interviewed by the CBS Middle East Correspondent Mitchell Krauss in 1971 on this same issue, Ambassador Abdulrahim Abby Farah, Somalia's envoy to the UN at the time, earnestly stressed “It is not for my government or any other government to say how the people of China should conduct their internal affairs. Taiwan is part and parcel of China.”

Since then, the all-weather friendship, solidarity and mutual respect for each other's independence, sovereignty and territorial integrity has only grown stronger with time. Today, China ranks among Somalia's top trading partners and is one of the

more popular destinations for Somali students studying abroad. At the same time, China has continued to show unfaltering support for Somalia throughout the past 6 decades.

Today, as Somalia advances along the road to recovery and reconstruction, Somalis eagerly hope to achieve significant development milestones under cooperative initiatives with their all-weather friend, such as the Forum on China Africa Cooperation, the Belt and Road Initiative as well as the Global Development Initiative recently proposed by President Xi Jinping.

非院动态

首届中非未来领袖对话成功举办

会议发表《首届中非未来领袖对话共同宣言》¹

浙江师范大学非洲研究院

2021 年 11 月 7 日，首届中非未来领袖对话以线上线下相结合方式成功举办。本次会议由中国人民对外友好协会主办，中国非洲人民友好协会和金华市人民政府共同承办。中国人民对外友好协会会长林松添、非盟驻华代表拉赫曼塔拉·奥斯曼、金华市市长邢志宏出席活动并致辞。外交部非洲司代表、中非友协理事及来自中国和非洲 48 国的青年代表等 300 余人以线上或线下方式出席。林怡副会长主持开幕式。

浙江师范大学非洲研究院切实做好本次会议的组织工作，浙江师范大学非洲研究院高级研究员、南非国际关系与合作部欧美司原代理副总司长格特·格罗布勒大使受邀主持议题研讨环节并作会议总结，浙师大非洲研究院院长刘鸿武教授及 100 余位中外学生在浙师大线下参加会议，聆听代表发言。

会上，中非 12 名青年学者、企业家、医务工作者、公益人代表聚焦“奋进合作新时代 中非青年新担当”主题，围绕“中国发展的世界意义”“助力中非合作共赢、共同发展”“共筑中非命运共同体”三大议题畅所欲言，共话青年在新时代中非深化友谊、合作发展中的使命与担当，共同展望中非合作美好未来，达成广泛共识，并一致同意将中非青年领袖对话机制化，每年在中非轮流举办，并一致通过了《首届中非未来领袖对话共同宣言》。

¹ 本文转载自微信公众号“浙师大非洲研究院”，内容略有删减。

政治动态

苏丹政变领导人继续扣押文职官员

(原题: Sudan's Coup Leaders Continue to Hold the Country Hostage)

来源: 美国外交关系协会 (CFR), 当地时间: 11 月 8 日

作者: Michelle Gavin, 郭婷婷译 罗楚仪校

原文链接: <https://www.cfr.org/blog/sudans-coup-leaders-continue-hold-country-hostage>



10 月 25 日, 苏丹军方领导人阿卜杜勒·法塔赫·布尔汉将军 (Abdel Fattah Al-Burhan) 发动军事政变, 逮捕了许多过渡政府的文职官员, 并宣布解散过渡政府。截至 11 月 8 日, 前过渡政府总理阿卜杜拉·哈姆多克 (Abdallah Hamdok) 仍被软禁在首都喀土穆的家中。自军变以来, 布尔汉将军面临着大规模的民众抗议和巨大的国际压力。苏丹局势也陷入僵局, 前途未卜。

政变发生后, 苏丹国内通讯中断, 军队施加暴力恐吓。民众冒着被逮捕、袭击甚至死亡的巨大风险, 继续抗议此次政变, ——其反抗情绪没有缓和的迹象。

事实上, 各方调解的核心问题是恢复苏丹政变前军方和文官分享权力的局面, 但这对许多基层抵抗运动的领导人来说是无法接受的。非盟、联合国和阿盟的一系列调解努力并未取得实际成果, 充分暴露军方言而无信的本质。而苏丹主要反对派联盟自由与变革力量 (FFC) 的领导人也在与联合国官员会面后不久就被逮捕。

苏丹的现实既令人不快, 又不可避免。垄断苏丹武力的一方不会轻易放弃他们拥有的特权, 尤其是有利可图的经济利益, 为了维持这些利益, 他们把苏丹民众当作人质。要想把军方从权力中清除出去, 就必须改变目前军方的权力现状。迄今所施加的国际压力, 包括暂停双边和多边援助以及搁置债务减免协

议，均表明，若军方一意孤行，苏丹经济衰退将无法避免。而经济危机则会引发革命。但这些政权找到了应对措施，他们在国家整体状况恶化的同时，让那些少数有权有势的人致富。对于布尔汉将个人利益置于国家利益之上的行为，国际社会可通过提高其政变代价予以施压，支持苏丹民主过渡的各方也应该做好准备，对布尔汉施加更具针对性的压力。

纳米比亚出台多部门政策以达成土地退化总面积零增长

(原题: Namibia places several multi-sectoral policies to reinforce land degradation neutrality)

来源: 法新社 (Agence France-Press), 当地时间: 11 月 4 日

欧阳潘媛译 罗楚仪校

原文链接: <http://www.afp.com/news/africa/namibia-places-several-multi-sectoral-policies-to-reinforce-land-degradation-neutrality>



11 月 3 日, 纳米比亚环境和旅游部长汉巴·希费塔 (Pohamba Shifeta) 在苏格兰格拉斯哥举行的《联合国气候变化框架公约》第 26 届缔约方大会 (COP26) 上表示, 纳米比亚愿意接受土地退化总面积零增长的目标 (LDN), 并将为实现减少土地退化的具体目标而努力。

波汉巴·希费塔声明, 纳米比亚已制定多项多部门政策, 旨在从各个层面达成土地退化总面积零增长目标。同时, 纳米比亚承诺将为实现《生物多样性公约》和《联合国气候变化框架公约》愿景作出贡献。他表示, 《2030 年远景规划》十分重要, 该规划包括了与水资源、农业生产和森林管理有关的目标, 以及纳米比亚正在执行的《联合国防治荒漠化公约》中的第三个国家行动计划 (NAP3), 以及六项关于减少土地退化的相应措施。与此同时, 纳米比亚还将采取严厉措施, 确保《里约三公约》在巴黎协议的气候变化计划中得到充分承认。”

此外, 希费塔还表示, 纳米比亚目前执行和倡导的各项议程都符合《土地行动号召》 (Call to Action on Living Lands) 的呼吁。他补充道: “我们非常乐观地认为, 在纳米比亚推行的有助于实现《里约三公约》的工作都将取得新进展。”

马拉维总统呼吁世界领导人为穷人提供应对气候变化的方案

(原题: Malawi: 'Give Solutions, Not Broken Promises to the Poor' - Chakwera Tells World Leaders)

来源: 全非网 (allafrica.com), 当地时间: 11 月 2 日

作者: Peter Makossah, 张超峰译 夏江南校

原文链接: <https://allafrica.com/stories/202111020874.html>



11 月 1 日, 马拉维总统查克维拉在苏格兰格拉斯哥市举行的第 26 届联合国气候变化大会 (COP26) 上发表讲话, 呼吁发达国家履行减排承诺。兼任最不发达国家 (LDC) 和南部非洲发展共同体 (SADC, 简称南共体) 主席的马拉维总统警告, 发达国家在气候变化问题上的失信行为已使世界面临灭绝的危险, 富国和强国应当履行其对最不发达国家的财政承诺, 包括六年前提出的面向贫穷国家的 10 亿美元 (约 1 万亿克朗)。

查克维拉表示, 最不发达国家的人民希望了解这次气候变化大会的重要性, 他们期待应对气候变化的真正解决方案。莫桑比克、津巴布韦和马拉维等国的民众在经受了飓风灾害后也期待这些相应的举措。这也是非洲人民的要求, 气候变化使他们除了木炭外没有其他的燃烧材料, 除煤炭之外没有任何电力来源。因此, 马拉维总统呼吁全球领导人立即采取行动, 特别是发达国家要向最不发达国家支付承诺的资金, 这不是捐赠, 而是清洁费。查克韦拉表示, 参加第 26 届联合国气候变化大会的世界领导人必须对穷国做出回应, 同时偿还债务, 这些债务阻断了南共体等脆弱地区适应气候变化的努力。

据报道, 马拉维的气候变化正在使人们进一步陷入贫困, 其中妇女遭受的苦难最为严重。马拉维在过去的 40 年里由于全球气温升高和强降雨导致的干旱和洪水, 使农作物生长季节缩短和产量下降, 粮食短缺、饥饿疾病在以农村贫困人口为主的国家蔓延。由于妇女在马拉维扮演农民、儿童看护者、食材燃料

提供者等多重角色，她们受气候变化的影响最大。克韦拉自上台以来，一再重申他对气候变化的承诺。

拉马福萨敦促政治领导人在联盟谈判开始之际共同努力

(原题: Ramaphosa urges political leaders to work together as coalition talks begin)

来源: 邮政卫报 (Mail&Guardian), 当地时间: 11 月 4 日

作者: Eunice Stoltz, 刘慧译 刘晴校

原文链接: <https://mg.co.za/politics/2021-11-04-ramaphosa-urges-political-leaders-to-work-together-as-coalition-talks-begin/>



由于本周南非地方政府选举出现了有史以来 66 个城市产生悬而未决的局面，联盟谈判正在进行中。11 月 4 日，南非总统拉马福萨要求政治领导人本着“伙伴关系的精神”搁置彼此的分歧。

虽然执政党非国大 (ANC) 仍然获得国内最多的支持，但是其在全国范围内的得票率已经低于 50%。南非选举委员会 (IEC) 宣布的最终结果显示，在党派竞争的 213 个城市中，非国大在 161 个城市中赢得了大部分选票，其次是民主联盟 (Democratic Alliance) 获得了 13 个城市多数票，因卡塔自由党 (Inkatha Freedom Party) 赢得了 10 个城市的支持。

选举委员会主席格伦·马希尼尼 (Glen Mashinini) 表示，有 1230 万人参加了 11 月 1 日的投票或者是 10 月 30 日的特别投票，并对全国大选的结果作了概述，公布排名前三的政党——非国大、民主联盟和经济自由斗士 (Economic Freedom Fighters) 的选举结果。在布法罗市，非国大以 59.3% 的得票率保持它的优势地位，其次是民主联盟获得 19.52% 的选票、自由经济斗士获得了 12.6% 的选票；在开普敦市，相比于非国大、经济自由斗士分别获得 18.63% 和 4.13%

的选票，民主联盟以 58.2% 的选票获得选举多数；在约翰内斯堡，赫尔曼·马沙巴（Herman Mashaba）的南非行动党（ActionSA）位列第三，获得大约 16.05% 的支持，而非国大则以 33.6% 的最高支持率领先于民主联盟 26.47% 的支持率；在自由州的曼冈市（Mangaung），非国大获得 50.63% 的选票，民主联盟以 25.73% 的选票排在第二位，自由经济斗士党以 11.31% 的得票率紧随其后。

尽管民众对执政党的支持明显下降，但拉马福萨将今年的选举称为“推进我们民主的又一个里程碑”，强调这次地方政府选举创纪录地在 325 个政党、近 9.5 万名候选人中进行，其中有超过 1500 名的独立候选人。他对此表示欢迎，认为这是多党政治在南非繁荣发展的象征，“这丰富了我们的民主，在许多方面……它证明我们是一个多样化的、包容性的社会。它肯定了领导人必须由人民选出并对人民负责的原则。”

拉马福萨表示，地方政府必须成为发展和进步的力量，并重申各个政党必须共同努力。“因为我们人民表达意愿的方式表明他们希望我们作为领导者共同努力。如果我们想要使这个时代成为一个更加美好的新时代，那就必须要本着伙伴关系、合作和共同目标的精神，抛开我们之间的分歧共同奋斗。”他敦促新当选的议员“要兑现竞选过程中的承诺，让我们为建设一个平等、自由和共同繁荣的南非而努力。”

经济动态

纳米比亚农业银行率先为失业者提供贷款

(原题: Agribank pioneers loan facility for unemployed)

来源: 纳米比亚人 (The Namibian), 当地时间: 11 月 8 日

作者: Matthew Dlamini, 夏钰翔译 刘晴校

原文链接: <https://www.namibian.com.na/107114/read/Agribank-pioneers-loan-facility-for-unemployed>



纳米比亚农业银行 (the Agricultural Bank of Namibia) 推出了一项开创性的举措, 制定了一项能使失业者收益的贷款机制, 允许他们用农业设备或者土地进行抵押。

根据该银行公关部门高级职员菲莱蒙·南戈尼亚 (Fillemon Nangonya) 发表的一份声明, 该贷款机制属于妇女和青年贷款计划, 是专门为关怀妇女、青年和农业专业人士开发的。这项妇女和青年计划不同于银行的常规资助, 因为它提供了不同的条款和条件, 其中包括将农业设备或土地作为抵押物的条款。

在 2020/2021 财政年度, 纳米比亚农业银行向女性发放了价值 4300 万纳元的贷款, 另外 3870 万纳元用于年轻人或 40 岁以下的客户。作为短期贷款, 该行对没有固定资产或者固定财产抵押范围有限的客户提供不需要抵押物的新贷款。此外, 这项特别的贷款方案旨在清除由于缺乏抵押物而被限制融资的障碍, 特别是社区的失业成员。同样的, 拥有固定资产的妇女和青年可能财产抵押范围有限, 从而在获得资金方面面临挑战。

为了应对上述挑战, 银行在妇女和青年贷款计划下提供了现金流贷款的选择。根据该选项, 提出申请的客户需要根据项目的现金流预测提供有效的销售或供应协议。南戈尼亚认为“该协议是农民与销售商 (产品的买方) 之间的承

诺，农民承诺供应产品，而销售商承诺从农民那里购买产品。一旦资金获得批准，客户、农业银行和买方之间就会签署三方协议。通过三方协议，买方将贷款分期支付给农业银行，然后将差额支付给客户。因此我们鼓励对启动或扩大农业项目感兴趣的公众向银行寻求资金，尤其是女性、青年和农业专业人士。”

南部非洲发展共同体部长批准延长贸易计划

(原题: Southern Africa: SADC Ministers Approve Extension of Trade Scheme)

来源: 先驱报 (The Herald), 当地时间: 11 月 9 日

作者: Bulawayo Bureau, 曾晶晶译 杨建盟校

原文链接: <https://www.herald.co.zw/sadc-ministers-approve-extension-of-trade-scheme/>



南部非洲发展共同体(SADC, 以下简称南共体)贸易部长委员会(CMT) 根据修订后的区域指示战略发展计划 (RISDP)批准了决议, 将贸易便利化计划 (TFP) 的实施期限延长至 2020-2030 年。

2016 年 3 月贸易便利化计划获得批准, 意在推进和巩固南共体自由贸易区的发展。在今年 7 月底召开的贸易部长委员会上, 确保贸易便利化计划中的各项活动纳入国家计划的主流, 以支持新政策的实施、工业化、区域一体化和资源调动, 使得这一必要性更为凸显。

南共体在最新报告中表示, 计划的批准还推动了世界贸易组织《贸易便利化协定》B 类和 C 类条款的实施。南共体表示, “预计贸易便利化计划的逐步推出和实施将使成员国能够实施这些由于资源限制而未实施或部分实施的活动。南共体贸易便利化计划旨在通过支持贸易便利化, 加强简化边境流程的能力, 以及监测和解决非关税和技术性贸易壁垒来增加区域内的贸易流动。”南共体还指出, 新政策将在秘书处层面进行实施, 这将最终提高该区域的商业便利性。

该计划进一步促进了欧盟（EU）——南共同体经济伙伴关系协议（EPA）的实施。

据南共同体称，延长南共同体贸易便利化计划将有助于克服影响该地区区域内贸易的一些挑战，如供应方的限制、基础设施薄弱导致的成员国间高贸易成本、限制性做法、进出口结算程序的延误、复杂的原产地规则和低效的过境运输问题以及非关税贸易壁垒(NTB) 的扩散。

南共同体也指出：“南共同体成员国一直没有参与全球高端价值链，其出口主要是大宗商品和未加工产品，创造的就业机会很少，也没有促进经济增长。这在某种程度上是由于在遵守标准和进入国际市场方面面临困难。通过贸易便利化计划创建一个更有利的贸易环境，南共同体成员国将能够更好地在各个市场上参与竞争，加强区域内贸易并更快地融入全球价值链，创造财富、就业机会和政府额外收入。”南共同体贸易便利化计划中的部分活动得到了欧盟第十一期经济发展基金（EDF）在 2019-2024 年间 1500 万欧元一系列计划的支持。

安哥拉：新现金中心将处理 8 亿多张钞票

(原题：Angola: Bna's New Cash Center to Process Over 800 Million Banknotes)

来源：安哥拉通讯社（ANGOP），当地时间：11 月 5 日

许梦莲译 罗楚仪校

原文链接：<https://allafrica.com/stories/202111070071.html>



自 8 月以来，在罗安达本戈（Luanda-Bengo）经济特区建设的新“现金中心”（安哥拉中央银行物流中心）将储存及处理 8 亿多张钞票。新“现金中心”是安哥拉中央银行服务现代化的一部分，将促进货币流通环境的管理。这个工程由奥马塔帕洛（Omatapalo）建筑公司负责，当前进展良好，并将于 2022 年 7 月完工。

在“流通货币管理”论坛期间，安哥拉国家银行货币流通主管塞巴斯蒂昂·班加加（Sebastião Banganga）告诉安哥拉通讯社（ANGOP），安哥拉中央银行还在北隆达省（Lunda Norte）、胡伊拉省（Huíla）、本格拉省（Benguela）和威热省（Uíge）修复区域建设基础设施。而在尚未建立安哥拉中央银行的省份，他们正与商业银行合作开设托管机构。

据消息称，有了这些投资，新现金中心的区域代表处将能每秒处理 33 张纸币，一分钟内打包 10,000 张纸币，此外还可以保存那些较差的纸币。而安哥拉国家银行面临的挑战包括开放更多的价值链，以及在安哥拉国家银行和商业银行之间出现一个称为“ETV”的中介实体。

塞巴斯蒂昂表示，目前为了管理货币，除了区域代表处外，他们还选择了七家商业银行和四家托管机构。另一方面，他表示，2022 年 1 月 1 日至 7 月 31 日间，2012 年系列的钞票将失去其有效性，不再视为支付工具。而安哥拉国家银行正在制定日程，以便取消 2012 年系列纸币的流通。

社会动态

马拉维再次入选“孤独星球”最佳旅游国家名单

(原题: Malawi Yet Again Named in Lonely Planet's Best in Travel Top Country List)

来源: 尼亚萨时报 (Nyasa Times), 当地时间: 11 月 12 日

作者: Watipaso Mzungu, 卢晨欢译 杨建盟校

原文链接: <https://www.nyasatimes.com/malawi-yet-again-named-in-lonely-planets-best-in-travel-top-country-list/>



全球领先的旅游出版商“孤独星球”再次将马拉维列入 2022 年十大最佳旅游榜单和非洲新星。这是该国在八年内第二次出现在这个备受推崇的旅游灵感榜单上。孤独星球选择的目标国家横跨全球,旨在为旅行者计划他们在 2022 年及以后的旅行时提供启迪和激励,其评判标准是这些国家的主题性、独特体验和“惊叹性”因素,以及今年特别强调的可持续性——确保游客能对这些目的地产生积极的影响。由于世界各地仍在努力摆脱新冠病毒疫情,国际旅行仍然受到限制,因此 2022 年的名单既可被视为目前的旅行清单,也可被视为未来的愿望清单。

马拉维的确充满美妙的体验,且正在迅速成为非洲最完整的旅游目的地之一,它为游客提供了一个独特的组合——刺激的狩猎旅行、迷人的风景、美丽的海滩和热情的人民。“孤独星球”的所有员工、200 多名旅游作家、博主和更多人分享了他们认为未来一年应该成为热门旅游目的地的感受和体验,并精心编制了最佳旅游榜单。数以千计的长名单被精简成一个短名单,并由专家组来作出最终决定,同时还考虑以下因素,即该目的地在多大程度上展示了其旅游业的可持续性、包容性和社区性的承诺,在多大程度上准备迎接游客,以及游客在多大程度上愿意在 2022 年后故地重游,以及评委们对该目的地的感受和去那里旅行的想法。

“由于可持续性、社区性和多样性是评选标准的核心要素，马拉维再次获得高分也就不足为奇了。马拉维正在进行一场保护革命，让非洲公园（African Parks）来管理马拉维一些国家公园和野生动物保护区的方法经证明非常成功，并为世界树立了榜样。”马拉维的旅游业以及以此为生的所有人和环境在疫情期间遭受了严重打击，不过马拉维进入 2022 年最佳旅游榜单给人们带来了极大的希望，随着越来越多的国际游客前来欣赏其魅力和乐趣，明年马拉维旅游业增长轨迹将有望迅速恢复到疫情前的水平。

马拉维努力预防疟疾传播

(原题: Malawi Rolls Out Effort to Prevent Malaria Spread)

来源: 美国之音 (VOA), 当地时间: 11 月 13 日

作者: Lameck Masina, 屈盼译 杨建盟校

原文链接: <https://www.voanews.com/a/malawi-rolls-out-effort-to-prevent-malaria-spread/6312095.html>



马拉维已开始大规模分发蚊帐，力图覆盖全国 1800 万人中的近半数人口。卫生部门表示，这项运动旨在减少疟疾的传播。目前，马拉维所有医院中 36% 的门诊病人的和 15% 的住院病人都是疟疾患者。这项由全球基金（Global Fund）支持的运动在纪念南部非洲发展共同体（SADC，简称南共体）11 月 6 日疟疾日期间予以宣布，预计将于 11 月 15 日在全国进行推广。

马拉维卫生部长昆比泽·坎多多·奇蓬达（Khumbize Kandodo Chiponda）表示，这项干预措施是为了应对疟疾在马拉维造成的健康威胁，“因此，其中一项干预措施就是通过分发蚊帐来控制传播媒介。我们将在全国分发 900 万张蚊帐，我们的目标是至少每两名马拉维人享有一张蚊帐。”她还表示，在这项运动期间，所有孕妇都将会获得抗疟药物，以防在怀孕期间感染疟疾。

统计数据显示，疟疾是马拉维的头号致命疾病。仅去年一年，马拉维就有 2500 人死于疟疾，比包括新冠病毒在内的其他任何疾病都要多。分发蚊帐是马拉维总统拉扎勒斯·查克维拉（Lazarus Chakwera）在 6 月发起的“零疟疾，从我做起”运动的一部分，马拉维这一运动也是 2030 年全球消灭疟疾运动的一部分。南共体执行秘书长埃利亚斯·姆佩迪·马戈西（Elias Mpedi Magosi）赞扬了马拉维为根除疟疾所做的努力，并表示南共体正在努力采取一项区域除疟战略。他指出：“蚊子没有国界，如果一个国家消灭了疟疾，蚊子会迁往另一个国家。因此，一个地区需要集中资源，共同努力和行动，才能消灭疟疾。”

世界卫生组织驻马拉维代表珍妮特·卡伊塔（Janet Kayita）表示，该运动是马拉维采取的成功防治疟疾的措施之一。她表示：“马拉维在落实世卫组织建议关于做什么、如何预防疟疾和如何治疗疟疾方面表现出色。不过上个月最具历史意义的突破性事件实际上是马拉维走在前列的有关婴儿和儿童新型疟疾疫苗的消息。”

上个月，在加纳、肯尼亚和马拉维进行的为期三年的试验获得成功后，世卫组织批准了世界上第一种针对非洲儿童的疟疾疫苗——Mosquirix。尽管该疫苗只有 30% 的有效性，但科学家表示它将对非洲除疟产生重大影响。

津巴布韦万盖电站扩建工程已完成 72%

(原题: Hwange Power Station Expansion 72% Complete)

来源: 新津巴布韦 (New Zimbabwe), 当地时间: 11 月 3 日

作者: Mary Taruvinga, 叶睿杰译 刘晴校

原文链接: <https://www.newzimbabwe.com/hwange-power-station-expansion-72-complete/>



津巴布韦电力公司 (ZPC) 宣布，万盖 (Hwange) 电站扩建工程现已完成

72.18%，第三季度开工时的完成率是 67.97%。尽管在新冠肺炎疫情影响下，工程预计完工时间或将进一步推后，但该公司在 11 月 2 日的一份声明中表示，“扩建工程持续推进，并取得了里程碑式的进展。然而，受新冠肺炎疫情大流行的影响，旅行受到限制，导致施工现场人力水平较低，使得该项目进程落后于计划。”此外，为该电站供水的德克（Deka）升级改造项目也取得了进展。

承包商已经到施工现场开展工作，在进入津巴布韦的港口配备了设备，建立了承包商营地，并正在为施工进行其他准备工作。津巴布韦电力公司表示，根据扩建项目计划，从万盖到舍伍德（Sherwood）变电站的新输电线路已于 2021 年 7 月开工，迄今已覆盖 360 公里中约 120 公里的距离。该电力公司称，“随着这项工程的开展，位于从万盖到因苏卡米尼（Insukamini）变电站的输电线路上的家庭（也称为项目受影响者 PAPs）正在根据电力公司的搬迁行动方案（RAP）进行搬迁。”

“今年 8 月，津巴布韦电力公司已开始在马兹维（Mazwi）、克洛夫（Kloof）、史蒂文森农场（Stevenson Farm）、埃平森林（Epping Forest）等地为因项目受影响的各方建造新房，预计 2021 年 12 月完工。”与此同时，该公司也正在着手进行因加古拉（Ingagula）地区居民的搬迁工作。已经从普马兰加获得的土地将用于中低密度人口的搬迁项目，项目预计于 2022 年第一季度开工建设。

津巴布韦的电力短缺正在阻碍工业增长和抑制经济增长。近期，公司宣布万盖电站扩建工程完成后将持续供电。该电站扩建工程耗资 15 亿美元，装机容量为 920 兆瓦，是全国最大的燃煤发电机组，也是津巴布韦寻找可持续解决电力短缺问题的努力的一部分。然而，由于设备老化，该工厂目前的可靠产能仅约为 600 兆瓦。由于发电能力不足和从区域邻国进口电力的能力有限，津巴布韦人仍然要每天忍受数小时的停电。

教育动态

纳米比亚迈向环境教育之路

(原题: Namibia Gears Towards Environmental Education Path)

来源: 纳米比亚人 (The Namibian), 当地时间: 11 月 11 日

作者: Absalom Shigwedha, 夏雯艳译 夏江南校

原文链接: <https://allafrica.com/stories/202111110427.html>



近期, 纳米比亚首都温得和克 (Windhoek) 举行了为期两天的全国利益相关者磋商研讨会, 主要议题为纳米比亚环境教育/可持续发展政策 (EE/ESD) 的国家战略和行动计划, 纳米比亚环境、林业和旅游部执行主任在会上表示, 环境教育 (EE) 和可持续发展教育 (ESD) 是发展环境保护和生物多样性保护的工具有。该部门负责多边环境协议的副主任特奥菲勒斯·恩吉蒂拉 (Teofilus Nghitila) 认为, 环境、林业和旅游部是国家环境问题的协调员。

恩吉蒂拉称, 该部门有一个很实用的环境意识教育项目, 旨在提高人民对环境问题的认识。该项目的主要目标是培养公民的环保技能, 并转变公民对可持续生产和消费的态度。2020 年, 环境教育/可持续发展政策项目组启动环境教育/可持续发展政策 (2022-2026), 其总体目标是推动该政策的实施, 协助调动财政资源, 并发展与环保组织、可持续发展组织间的战略伙伴关系。

温得和克研讨会的具体目标是广泛收集利益相关者的意见, 评估所有相关部门过去、现在和计划中的活动, 概述环境教育/可持续发展政策的战略和行动计划。

联合国教科文组织 (UNESCO) 纳米比亚国家委员会的瓦尔多·朱尼厄斯 (Waldo Junius) 表示, 纳米比亚是环境教育/可持续发展项目的关键参与者, 并且是仅有的两个制定了该政策的国家之一。

可持续发展教育旨在鼓励知识、技能、价值观和态度等方面教育的转变，从而为所有人创造一个更加可持续发展和公正的社会，希望当代和未来的人们有能力使用平衡的、综合的方法来满足可持续发展的经济、社会和环境方面的需求。

马拉维试行适应加速气候变化教育（E4AA）倡议

(原题: Malawi to Pilot Education for Adaptation and Acceleration (E4AA) Initiative in Climate Change)

来源: 尼亚萨时报 (Nyasa Times), 当地时间: 11 月 10 日

作者: Fazilla Tembo, 黄滨译 刘晴校

原文链接: <https://www.nyasatimes.com/malawi-to-pilot-education-for-adaptation-and-acceleration-e4aa-initiative-in-climate-change/>



马拉维是被选中试行适应加速气候变化教育（E4AA）倡议的 10 个国家之一。根据马拉维教育部的声明，教育部部长阿格妮丝·恩亚隆杰（Agnes Nyalonje）出席在苏格兰及格拉斯哥举行的《联合国气候变化框架公约》第 26 次缔约方会议（COP26）时，高级别代表团在会间会议上就该倡议达成一致，同意发起并将于 2022 年将该倡议提交给《联合国气候变化框架公约》第 27 次缔约方会议（COP27）。

该声明称，代表团一致认为，为了加快适应气候变化，教育要注重创新、开放、多样和灵活，使自不同社会经济背景的人都能接受教育，包括弱势群体、妇女、女孩、老年人和农民，并表示，要采用数字教育和学分积累制度，以探索未来教育模式。该声明还称，由于社会正努力建设知识型经济、适应气候变化的影响，教育学和教育模式需要进行变革，以满足社会的动态需求。

非洲在与气候变化有关的灾害中首当其冲，世界已对此达成普遍共识。在应对气候变化而做出的努力中至少有 50% 应该用于适应行为。全球教育中心（GCE）的报告表明，在未来 20 年，适应行为可以减少非洲应对气候变化的经济成本，因此，非洲现在需要扩大对气候变化的适应范围。然而，教育部长恩亚隆杰在其提交的报告中表示，马拉维以及非洲的气候变化适应性教育应包括确保青年有足够的受教育机会，要确保学校不受气候变化的影响，因为学校脆弱的基础设施无法抵御狂风和暴雨等不良气候。她还指出，如果将其纳入非正规教育、非正式教育和正式教育的主流，气候变化适应性教育将发挥重要作用。因此，有必要根据不同的目标群体和环境，实施相应的适应性教育干预措施，包括设计符合承重力、美学和耐久性标准的教学建筑。此外，要优先考虑和解决女童的基本教育需求，以弥补这方面的缺失。

每月推荐

从非洲新冠肺炎疫情防控

看“人类命运共同体”的世界性意义

周 倩，浙江师范大学非洲研究院教授

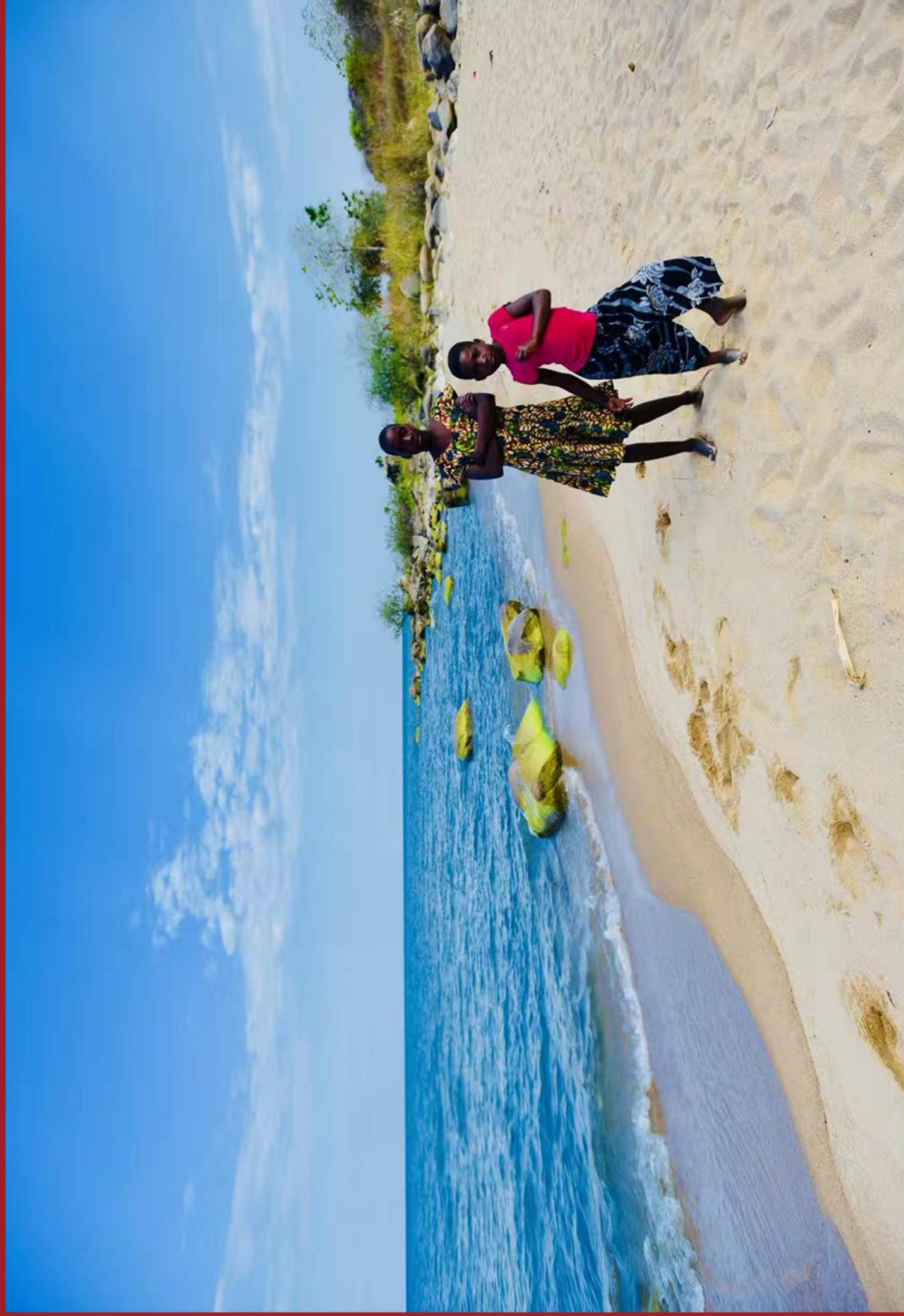
苏韦铨，中央民族大学博士研究生、普洱学院人文学院教师

本文发表于《区域与全球发展》2021 年第 5 期

推荐链接：<http://ias.zjnu.edu.cn/2021/1115/c6143a379183/page.htm>



“人类命运共同体”是新时代中国为世界发展和治理提供的智慧和方案，具有鲜明的时代意义和强烈的现实关怀。在全球抗疫背景下，“人类命运共同体”所倡导的精神和实践正在被更多的国际行为体接受，“人类命运共同体”的新世界观、新价值观、新方法论的世界性意义等得到进一步彰显，成为弥补世界发展缺陷和治理鸿沟的重要资源。从非洲的具体案例来看，命运与共是支撑非洲疫情防控的关键，通过“国家—区域—全球”三个层面的多边良性互动拉近了与世界的联系，构筑了抗疫命运共同体。面对影响全球的突发公共事件，非洲的抗疫事实表明，世界历史发展已经进入了命运休戚与共的新时代，霸权秩序的世界逻辑已经过时，新的平等世界秩序正在来临。全球发展与治理必须超越自我本位的狭隘价值观，多边主义是解决全球性问题的关键，推动构建“人类命运共同体”将成为新时代各国际行为体的重要价值和行动逻辑。



马拉维湖。